

511

26 mars 1980

Visite officielle en Suisse de la Reine Elizabeth II de Grande-Bretagne et du Prince Philip, les 29/30 avril et 1/2 mai 1980

Département des affaires étrangères. Proposition du 5 mars 1980
(annexe)

Vu la proposition du département des affaires étrangères et après délibération, le Conseil fédéral

d é c i d e :

1. Le programme de la visite est approuvé avec les modifications suivantes:
 - a. Accueil à Kloten:... accompagnés du Chancelier de la Confédération et de Madame Huber (page 1)
 - b. Accueil au Palais du Parlement: par tous les conseillers fédéraux et le Chancelier de la Confédération avec leurs épouses (page 2)
 - c. Voyage du mercredi, 30 avril:
Comme prévu, 2 conseillers fédéraux (page 3)
 - d. Voyage du jeudi, 1er mai:
 - le Conseiller fédéral Furgler et Madame
 - Réception, soir:
tous les conseillers fédéraux et le Chancelier de la Confédération avec leurs épouses (page 4)
 - e. Voyage du vendredi, 2 mai:
Le Président de la Confédération et Mme Chevallaz, le Conseiller fédéral Hürlimann et Mme Hürlimann, le Chancelier de la Confédération et Mme Huber (page 6).
2. Le département des affaires étrangères est chargé, en accord avec les autres départements intéressés, de prendre toutes dispositions utiles en vue de la réalisation de ce programme.

Extrait du procès-verbal (sans annexe à la proposition):

- EDA	20	pour	exécution	
- EDI	3	pour	connaissance	
- EJPD	3	"	"	
- EMD	4	"	"	
- EFD	7	"	"	
- EVD	5	"	"	
- EVED	5	"	"	
- BK	3	(Hb, Br, Sa)	pour	connaissance
- EFK	2	"	"	
- FinDel	2	"	"	

Pour extrait conforme:

Le secrétaire,

Schwaner

p.B.15.51.GB.17. - KH/ste

Berne, le 5 mars 1980

p.B.15.51.GB.17. - KH/ste

3003 Berne, le 5 mars 1980

DistribuéeAu Conseil fédéral

Visite officielle en Suisse
de la Reine Elizabeth II
de Grande-Bretagne
et du Prince Philip

Par décision du 2 mai 1979, le Conseil fédéral a décidé de recevoir officiellement la Reine Elizabeth II de Grande-Bretagne et le Prince Philip à Berne, les 29/30 avril et 1/2 mai 1980. La Reine sera accompagnée d'une suite officielle d'environ 15 personnes dont le Ministre des affaires étrangères et son épouse.

Après avoir consulté le Ministère britannique des affaires étrangères et le Protocole de la Cour Royale, le Département des affaires étrangères a établi le programme ci-joint.

En conséquence, le Département des affaires étrangères a l'honneur de

p r o p o s e r :

1. D'approuver le programme de la visite ci-joint et de désigner, où c'est nécessaire, les membres du Conseil fédéral qui y seront engagés;
2. De charger le Département des affaires étrangères, en accord avec les autres Départements intéressés, de prendre toutes dispositions utiles en vue de la réalisation de ce programme.

DEPARTEMENT FEDERAL DES AFFAIRES ETRANGERES

Annexe:

1 programme

Pierre Aubert

p.B.15.51.GB.17. - KH/ste

Berne, le 5 mars 1980

15 h.20

Sortie du Palais du Parlement
Prise de congé

Visite d'Etat en Suisse
de S.M. la Reine Elizabeth II de Grande-Bretagne
et de S.A.R. le Prince Philip

Le Président de la Confédération et Mme Chevallaz
les accueillent devant le Palais du Parlement.

Le Conseil fédéral, le Chancelier de la Confédération et leurs épouses assistent à la réception dans la Salle des Pas perdus au Parlement.

Le Président de la Confédération et M. le Conseiller fédéral Aubert, accompagnés de leurs épouses, accompagnent la Reine et le Prince Philip jusqu'au Palais du Parlement.

P r o g r a m m e

Mardi 29 avril 1980

[Départ par avion Londres 10 h.00 (heure locale)]

11 h.40 Arrivée à Kloten

Accueil

Honneurs militaires (avec hymnes nationaux)

(Tenue foncée)

12 h.00

Départ en voiture-salon des CFF directement de Kloten. Déjeuner informel au cours du voyage en direction de Kehrsatz.

Echange de cadeaux

13 h.50 env. Arrivée à la gare de Kehrsatz; à pied au Lohn

14 h.00 env. Arrivée au Lohn

Engagements du Conseil fédéral:

Le Président de la Confédération et Mme Chevallaz ainsi que M. le Conseiller fédéral et Mme Aubert, accompagnés du Chancelier de la Confédération, accueillent la Reine et le Prince Philip et leur suite, à Kloten. Ils accompagnent leurs hôtes jusqu'au Lohn, puis ils prennent congé.

14 h.30

La Reine et le Prince Philip quittent le Lohn pour le Palais du Parlement.

Honneurs militaires (sans hymnes nationaux)

14 h.50

Visite officielle de la Reine au Conseil fédéral Palais du Parlement. Discours. La Reine remet au Conseil fédéral une copie de la "Magna Charta".

(Tenue foncée)

Mercredi 30 avril 1960

- (Suite la journée: tenue de ville)
- 15 h.20 Sortie du Palais du Parlement
Prise de congé
- 10 h.00
- 10 h.30 Engagements du Conseil fédéral:
M. le Conseiller fédéral et Mme Aubert accompagnent la Reine et le Prince Philip du Lohn au Palais du Parlement.
- 11 h.00 Le Président de la Confédération et Mme Chevallaz les accueillent devant le Palais du Parlement.
- 11 h.15 Le Conseil fédéral "in corpore", le Chancelier de la Confédération, et les épouses assistent à la réception dans la Salle des Pas perdus au Parlement.
- 12 h.45 Le Président de la Confédération et M. le Conseiller fédéral Aubert, accompagnés de leurs épouses, accompagnent la Reine et le Prince Philip jusqu'à leurs voitures devant le Palais du Parlement.
- 13 h.00
- 14 h.30
- 15 h.25 Réception offerte par la Reine et le Prince Philip aux représentants de la presse au "Bellevue" (sans le Conseil fédéral).
- 14 h.45
- 16 h.15 Fin de la réception.
Retour au Lohn en voiture, en passant par la vieille ville, la fosse aux ours, la Thunplatz (chancellerie britannique) et la Kirchenfeldstrasse (église anglaise).
- 15 h.00
- 20 h.00 La Reine quitte le Lohn
- 16 h.15
- 20 h.15 Dîner offert par le Conseil fédéral au Rathaus en l'honneur de la Reine et du Prince Philip, avec toasts du Président de la Confédération et de la Reine. Les autorités Bernoises sont représentées.
- 16 h.15
- 17 h.00 (Tenue: cravate noire)
- 17 h.00
- 22 h.30 La Reine et le Prince Philip prennent congé et rentrent au Lohn.
- Engagements du Conseil fédéral:
Le Conseil fédéral "in corpore" et le Chancelier de la Confédération, avec les épouses, assistent au dîner.
- Carrington faisant partie de la suite de la Reine durant toute la journée, il paraîtrait indiqué que M. le Conseiller fédéral et Mme Aubert - si cela leur est possible - accompagnent la Reine et le Prince Philip durant cette deuxième partie de la journée également.
- La rentrée de Genève s'effectue séparément pour les Conseillers fédéraux et pour la Reine et le Prince Philip.

- 3 -

Mercredi 30 avril 1980

(Toute la journée: tenue de ville)

- 10 h.00 Départ en voiture du Lohn pour la gare de Wimmis
- 10 h.30 Départ par train spécial (voiture-salon) pour
Zweisimmen
- 11 h.00 Arrivée à Zweisimmen
Changement de train
- 11 h.10 Départ de Zweisimmen par train spécial MOB pour
Montreux
- 12 h.45 Arrivée à Montreux
Départ pour le Château de Chillon en voiture
- 13 h.00 Déjeuner au Château de Chillon avec les autorités
vaudoises
- 14 h.30 Bref tour du Château
- 14 h.45 Départ (via Villeneuve) pour Lausanne par
l'autoroute du Léman

Engagements du Conseil fédéral:

Le Président de la Confédération et Mme Chevallaz, ainsi que M. le Conseiller fédéral et Mme Aubert (et, le cas échéant, un autre Conseiller fédéral avec son épouse) accompagnent la Reine et le Prince Philip jusqu'au Château de Chillon et au déjeuner.

- 15 h.15 - Réception de la colonie britannique en Suisse
16 h.15 par la Reine au Palais de Beaulieu
(sans le Conseil fédéral)
- 16 h.15 Départ par l'autoroute pour Genève CICR
- 17 h.00 Arrivée à Genève
Accueil par le Président du CICR et les autorités
genevoises

Engagements du Conseil fédéral:

Un ou deux Conseillers fédéraux, avec leurs épouses, accompagnent la Reine à partir de Lausanne jusqu'au CICR à Genève et durant la réception. Le Ministre des affaires étrangères britannique et Lady Carrington faisant partie de la suite de la Reine durant toute la journée, il paraîtrait indiqué que M. le Conseiller fédéral et Mme Aubert - si cela leur est possible - accompagnent la Reine et le Prince Philip durant cette deuxième partie de la journée également.

La rentrée de Genève s'effectue séparément pour les Conseillers fédéraux et pour la Reine et le Prince Philip.

- 17 h.45 Départ de la Reine pour Cointrin
 18 h.00 Vol de retour Cointrin-Belpmoos
 18 h.50 Arrivée à Kehrsatz
 19 h.00 Arrivée au Lohn

Jeudi 1er mai 1980

- 10 h.00 Départ pour Bâle en voiture
 (Tenue de ville)
 11 h.00 Arrivée à Bâle
 Visite de l'exposition "Grün 80".
 Plantation d'un arbre.
 12 h.15 Déjeuner avec les autorités bâloises et la direction
 de l'exposition à la maison "Merian"
 14 h.00 Départ pour Berne en voiture
 15 h.00 Arrivée au Lohn

Engagements du Conseil fédéral:

Le Vice-président du Conseil fédéral et Mme Furgler (et, le cas échéant, un autre Conseiller fédéral, avec son épouse) accompagnent la Reine et le Prince Philip à Bâle à l'exposition "Grün 80" et retour au Lohn.

- 15 h.20 - Les collaborateurs de l'Ambassade de Grande-Bretagne
 15 h.50 sont présentés à la Reine au Lohn (sans le Conseil fédéral)
 16 h.00 - Réception des Chefs de mission diplomatique résidant
 17 h.00 à Berne par la Reine au Lohn
 20 h.15 Dîner offert par la Reine en l'honneur du Conseil fédéral à la Résidence britannique, avec toasts
 (Tenue: cravate noire)

dès 22 h.30 Réception d'autres invités à la Résidence

Engagements du Conseil fédéral:

Tous les Conseillers fédéraux devraient arriver, avec leurs épouses, à 20 h.17/20 h.19 à la Résidence britannique.

Il a été convenu provisoirement avec les Britanniques - et sous réserve de l'accord du Conseil fédéral - que les sept Conseillers fédéraux, avec leurs épouses, prendront congé de la Reine vers 23 h.15, c'est-à-dire peu avant la fin de la réception qui suit le dîner.

- 23 h.15 env. MM. les Conseillers fédéraux et leurs épouses prennent congé
- 23 h.30 La Reine et le Prince Philip se retirent
- 23 h.40 Arrivée au Lohn

Vendredi 2 mai 1980

(Toute la journée: tenue foncée)

- 10 h.30 Départ du Lohn en voiture pour la station CFF de Worb
- 10 h.45 Départ en train (voiture-salon) des CFF pour Lucerne
- 11 h.45 Arrivée à Lucerne
Traversée du Pont du Lac en voiture jusqu'au débarcadère "Schweizerhofquai"
- 12 h.00 Départ de Lucerne par bateau spécial (Stadt Luzern).
Déjeuner à bord avec les autorités des cantons de Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald et Nidwald et de la ville de Lucerne.
- 13 h.40 Arrivée au Rütli
Visite du Rütli
Brève allocution de la Reine, réponse du Président de la Confédération
- 14 h.10 Départ en bateau du Rütli pour Brunnen
- 14 h.25 Arrivée à Brunnen.
Transfert en voiture à la gare de Brunnen.
Suite du voyage en train spécial TEE pour Zurich.
- 15 h.25 Arrivée à Zurich-Enge.
Traversée de la ville en voiture jusqu'au "Zunfthaus zur Meisen".
- 15 h.40 Arrivée au "Zunfthaus zur Meisen". Réception avec les autorités zurichoises.
- 16 h.25 - Brève promenade à pied par le pont du Münster au
16 h.40 Grossmünster.
Le Président de la Confédération et Mme Chevallaz prennent congé de la Reine et du Prince Philip.
Hymnes nationaux (pas d'honneurs militaires).
Fin de la visite officielle.

Engagements du Conseil fédéral:

Le Président de la Confédération et Mme Chevallaz (et, le cas échéant, un autre Conseiller fédéral, avec son épouse, ainsi que - Rütli!-le Chancelier de la Confédération) accompagnent la Reine et le Prince Philip durant toute la journée jusqu'à la fin de la visite officielle devant le Grossmünster.

und Prinz Philip

- [16 h.40 La Reine se rend en voiture à la gare de Zurich-Enge
- 16 h.55 Départ de la Reine par train TEE pour Sevelen
- 18 h.06 Arrivée à Sevelen.
Transfert en voitures privées au château de Vaduz.
- La Reine et le Prince Philip seront vraisemblablement salués, à la descente du train, par le Prince et la Princesse de Liechtenstein à titre privé.

Dienstag.

[Abflug Lo

Présence éventuelle d'une délégation du Gouvernement du Canton de St-Gall (accord de principe du côté britannique).]

11 h.40

Begrüssung.

Militärische Ehren (mit Nationalhymnen).

P.S. :

Des instructions détaillées pour toutes les cérémonies et réceptions ainsi que des conseils concernant la tenue des dames suivront fin mars.

12 h.00

Informelles Mittagessen während Fahrt nach Kehrretz. Austausch der Geschenke.

13 h.50

Ankunft Bahnhof Kehrretz; zu Fuss nach Lohn.

14 h.00

Ankunft Lohn

Verpflichtungen des Bundesrates:

Herr Bundespräsident und Frau Chevallaz sowie Herr Bundesrat und Frau Aubert, in Begleitung des Bundeskanzlers, begrüßen die Königin und Prinz Philip mit ihrem Gefolge in Kloten. Sie begleiten die Gäste in den Lohn und verabschieden sich dort von ihnen.

14 h.30

Die Königin und Prinz Philip verlassen den Lohn nach dem Parlamentsgebäude.

Militärische Ehren (keine Hymnen).

14 h.50

Offizieller Besuch der Königin beim Gesamtbundesrat im Parlamentsgebäude. Austausch von Reden. Die Königin überreicht dem Bundesrat eine Kopie der "Magna Charta".

(Tenne: dunkler Strassenanzug)

p.B.15.51.GB.17. - KH/ste

Bern, den 5. März 1980

Staatsbesuch in der Schweiz
der Königin Elizabeth II von Grossbritannien
und Prinz Philips

P r o g r a m m

Dienstag, 29. April 1980

[Abflug London 10 h.00 Ortszeit]

- 11 h.40 Ankunft in Kloten
 Begrüssung.
 Militärische Ehren (mit Nationalhymnen).
 (Tenue: dunkler Anzug)
- 12 h.00 Abfahrt in SBB-Salonwagen direkt ab Kloten.
 Informelles Mittagessen während Fahrt nach Kehrsatz.
 Austausch der Geschenke.
- 13 h.50 Ankunft Bahnhof Kehrsatz; zu Fuss nach Lohn.
- ca. 14 h.00 Ankunft Lohn
- Verpflichtungen des Bundesrates:
 Herr Bundespräsident und Frau Chevallaz sowie Herr
 Bundesrat und Frau Aubert, in Begleitung des Bundes-
 kanzlers, begrüßen die Königin und Prinz Philip mit
 ihrem Gefolge in Kloten. Sie begleiten die Gäste in
 den Lohn und verabschieden sich dort von ihnen.
- 14 h.30 Die Königin und Prinz Philip verlassen den Lohn nach
 dem Parlamentsgebäude.
 Militärische Ehren (keine Hymnen).
- 14 h.50 Offizieller Besuch der Königin beim Gesamtbundesrat
 im Parlamentsgebäude. Austausch von Reden. Die
 Königin überreicht dem Bundesrat eine Kopie der
 "Magna Charta".
 (Tenue: dunkler Strassenanzug)

- 15 h.20 Verlassen des Parlamentsgebäudes
Verabschiedung
- Verpflichtungen des Bundesrates:
Herr Bundesrat und Frau Aubert holen die Königin und Prinz Philip im Lohn ab und geleiten sie zum Parlament.
Herr Bundespräsident und Frau Chevallaz begrüßen sie vor dem Parlamentsgebäude.
Der Gesamtbundesrat und der Bundeskanzler, mit Gattinnen, nehmen am Empfang in der Wandelhalle des Parlaments teil.
Herr Bundespräsident und Herr Bundesrat Aubert, mit Gattinnen, geleiten die Königin und Prinz Philip bis vor den Ausgang des Parlamentsgebäudes.
- 15 h.25 Empfang Königin/Prinz Philip für die Presse im "Bellevue" (ohne Präsenz des Bundesrates).
- 16 h.15 Ende des Presseempfangs.
Fahrt nach Lohn via Berner Altstadt - Bärengarten - Thunplatz (britische Botschaft) - Kirchenfeldstrasse (englische Kirche) nach Lohn.
- 20 h.00 Die Königin verlässt den Lohn.
- 20 h.15 Nachtessen offeriert vom Bundesrat zu Ehren Königin Elisabeths II und Prinz Philips im Berner Rathaus, mit Trinksprüchen des Bundespräsidenten und der Königin. Die Berner Behörden sind vertreten.
(Tenue: Smoking)
- 22 h.30 Die Königin und Prinz Philip verabschieden sich und fahren nach dem Lohn zurück.
- Verpflichtungen des Bundesrates:
Der Gesamtbundesrat und der Bundeskanzler nehmen mit ihren Gattinnen am Essen teil.

Verpflichtungen des Bundesrates:

Einer oder zwei Bundesräte mit ihren Gattinnen begleiten die Königin ab Lausanne bis und mit Empfang im IKRK in Genf. Da der britische Außenminister und Lady Carrington den ganzen Tag in Gefolge der Königin sind, wäre es angezeigt, dass Herr Bundesrat und Frau Aubert - sofern ihnen dies möglich ist - die Königin und Prinz Philip auch auf diesem zweiten Teil der Besuchsrouten begleiten.

Die Rückfahrt von Genf erfolgt für Bundesräte und Königin/Prinz Philip getrennt.

- 3 -

Mittwoch, 30. April 1980

- (ganzer Tag: Strassenanzug)
- 10 h.00 Abfahrt mit Autos ab Lohn nach Bahnhof Wimmis
- 10 h.30 Abfahrt ab Wimmis mit Sonderzug (Salonwagen) nach Zweisimmen
- 11 h.00 Ankunft Zweisimmen
Zugwechsel
- 11 h.10 Abfahrt Zweisimmen mit Sonderzug MOB nach Montreux
- 12 h.45 Ankunft Montreux
Fahrt mit Autos nach Schloss Chillon
- 13 h.00 Mittagessen auf Schloss Chillon mit Waadtländer Behörden
- 14 h.30 Kurzer Besuch des Schlosses
- 14 h.45 Abfahrt via Villeneuve-Autobahn nach Lausanne, Palais de Beaulieu
- Verpflichtungen des Bundesrates:
Herr Bundespräsident und Frau Chevallaz, sowie Herr Bundesrat und Frau Aubert (und falls gewünscht, ein weiterer Bundesrat mit Gattin) begleiten die Königin und Prinz Philip bis und mit Mittagessen auf Schloss Chillon.
- 15 h.15 - Empfang der britischen Kolonie in der Schweiz im
16 h.15 - Palais de Beaulieu durch die Königin (ohne Präsenz des Bundesrates).
- 16 h.15 Abfahrt via Autobahn nach Genf IKRK
- 17 h.00 Ankunft
Begrüssung des Präsidiums IKRK sowie der Genfer Behörden
- Verpflichtungen des Bundesrates:
Einer oder zwei Bundesräte mit ihren Gattinnen begleiten die Königin ab Lausanne bis und mit Empfang im IKRK in Genf. Da der britische Aussenminister und Lady Carrington den ganzen Tag im Gefolge der Königin sind, wäre es angezeigt, dass Herr Bundesrat und Frau Aubert - sofern ihnen dies möglich ist - die Königin und Prinz Philip auch auf diesem zweiten Teil der Besuchsroute begleiten.
- Die Rückfahrt von Genf erfolgt für Bundesräte und Königin/Prinz Philip getrennt.

- ca. 17 h.45 Abfahrt der Königin nach Cointrin verabschieden sich.
 18 h.00 Rückflug der Königin nach Belpmoos sich zurück.
 18 h.50 Ankunft Belpmoos
 19 h.00 Ankunft Lohn

Donnerstag, 1. Mai 1980 (dunkler Anzug)

- 10 h.00 Abfahrt nach Basel im Auto
 (Tenue: Strassenanzug)
 10 h.45 (Salonwagen) nach Luzern
 11 h.00 Ankunft Basel
 Rundgang durch Ausstellung "Grün 80".
 Pflanzen eines Baumes.
 12 h.15 Mittagessen mit Basler Behörden und Ausstellungsleitung
 in der "Merian-Villa"
 14 h.00 Abfahrt im Auto nach Bern
 15 h.00 Ankunft Lohn

Verpflichtungen des Bundesrates:

Der Vizepräsident des Bundesrates und Frau Furgler
 (und, falls gewünscht, ein weiterer Bundesrat mit
 Gattin) begleiten die Königin und Prinz Philip nach
 Basel an die Ausstellung "Grün 80" und zurück in den
 Lohn.

- 15 h.20 - Die Mitarbeiter der britischen Botschaft werden der
 15 h.50 Königin im Lohn vorgestellt (ohne Präsenz des Bundes-
 rates).
 16 h.00 - Empfang für die in Bern residierenden ausländischen
 17 h.00 Missionschefs durch die Königin im Lohn.
 20 h.15 Nachtessen offeriert von Königin Elizabeth II zu Ehren
 des Bundesrates in der britischen Residenz (mit Trink-
 sprüchen).
 (Tenue: Smoking)
 ab 22 h.30 Empfang für weitere Gäste in der Residenz

Verpflichtungen des Bundesrates:

Alle Bundesräte sollten mit ihren Gattinnen um
 20 h.17/20 h.19 in der britischen Residenz eintreffen.
 Nach vorläufiger Absprache mit der britischen Seite
 und unter Vorbehalt der bundesrätlichen Zustimmung,
 verabschieden sie sich von der Königin um ca. 23 h.15,
 also kurz vor Ende des Empfanges nach dem Essen.

- ca. 23 h.15 Die Bundesräte mit ihren Gattinnen verabschieden sich.
 23 h.30 Die Königin und Prinz Philip ziehen sich zurück.
 23 h.40 Ankunft im Lohn.

Fahrt mit privaten Autos nach Schloss Vaduz.

Freitag, 2. Mai 1980

(ganzer Tag: dunkler Anzug)

- 10 h.30 Abfahrt ab Lohn nach der Station Worb
 10 h.45 Abfahrt im Sonderzug (Salonwagen) nach Luzern
 11 h.45 Ankunft Luzern.
 Fahrt über See-Brücke in Autos nach Schiffsstation Schweizerhofquai.
 12 h.00 Abfahrt Luzern mit Sonderschiff (Raddampfer Stadt Luzern).
 Mittagessen auf Schiff mit Behörden der Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden und der Stadt Luzern.
 13 h.40 Ankunft auf dem Rütli.
 Besuch des Rütlis.
 Kurze Ansprache der Königin, Antwortrede des Bundespräsidenten.
 14 h.10 Abfahrt mit Schiff vom Rütli nach Brunnen.
 14 h.25 Ankunft Brunnen.
 Fahrt mit Autos nach Station Brunnen.
 Weiterfahrt im Sonderzug (TEE) nach Zürich.
 15 h.25 Ankunft Zürich Enge.
 Fahrt mit Autos nach Zunfthaus zur Meisen.
 15 h.40 Ankunft Zunfthaus zur Meisen. Empfang mit Zürcher Behörden.
 16 h.25 - Kurzer Spaziergang über Münsterbrücke zum Grossmünster;
 16 h.40 der Bundespräsident und Frau Chevallaz verabschieden sich von der Königin und Prinz Philip.
 Nationalhymnen (keine militärische Ehren).
 Ende des offiziellen Besuches.

Verpflichtungen des Bundesrates:

Herr Bundespräsident und Frau Chevallaz (und, falls gewünscht, ein weiterer Bundesrat mit Gattin sowie - Rütli! - auch der Bundeskanzler) begleiten die Königin und Prinz Philip während des ganzen Tages bis zum Abschied auf dem Platz vor dem Grossmünster.

[16 h.40 Die Königin fährt im Auto nach Bahnhof Enge zurück.

16 h.55 Abfahrt der Königin per Zug (TEE) nach Sevelen.

18 h.06 Ankunft Sevelen.
Fahrt mit privaten Autos nach Schloss Vaduz.

Die Königin und Prinz Philip werden voraussichtlich beim Aussteigen aus dem Zug von Fürst Franz Josef und Gina von Liechtenstein privat begrüsst werden.

Eventuelle Anwesenheit einer Vertretung der Regierung des Kantons St. Gallen (Einverständnis der britischen Seite liegt vor).]

P.S. : Detaillierte Anweisungen für die einzelnen Zeremonien und Anlässe sowie Garderobe-Ratschläge für die Damen folgen Ende März.

beschlossen:

Element über die Benützung des CIGG wird genehmigt.

Ausgang an:

- 20 zum Vollzug
- 5 zur Kenntnis
- 7 " "
- 3 (Ab, Br, Sa) zur Kenntnis
- 2 zur Kenntnis
- 2 " "

Für getreuen Auszug,
der Protokollführer:

Schwanke